

Le bulletin d'information de votre commune

# ÉCHOS

de SCY-CHAZELLES

# LES



Joyeuses  
Fêtes



Bulletin municipal N°53 - décembre 2012

Mairie 1 place de l'Esplanade - 57160 SCY-CHAZELLES

☎ 03 87 60 07 14 - Fax 03 87 60 18 33 ✉ [mairie@mairie-scy-chazelles.fr](mailto:mairie@mairie-scy-chazelles.fr) - [www.mairie-scy-chazelles.fr](http://www.mairie-scy-chazelles.fr)

Horaires d'ouverture : Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h - Mercredi et samedi de 10h à 12h

# D é c e m b r e 2 0 1 2

## ■ Édito du Maire - p.3

## ■ Conte de Noël - p.4-5

## ■ Fleurissement - p.6

Une équipe municipale aux mains vertes  
Les ceps de vigne sont identifiés

## ■ Travaux - p.7

Chantier de la Micro-crèche

## ■ Environnement - p.8-9

Points sur les avancées du PAEN / salon AGRIMAX  
Rencontre avec les porteurs de projets le 4 octobre  
Bilan d'une année de coupure de l'éclairage public  
L'opération Semaine Européenne de Réduction des Déchets

## ■ Bibliothèque - p.10-11

Lire en fête  
Le coup de cœur  
Conférence

## ■ Concert - p.12

Retour sur le festival « Musiques sur les Côtes » 2012

## ■ ALSH - p.13

Vacances de Toussaint

## ■ Véloroute - p.14-15

Tronçon entre la Flandre et la Bourgogne

## ■ Evènements - p.16-21

C'était hier  
Les anniversaires de nos aînés  
Saint Nicolas dans nos écoles  
Fêtes de quartier : «Clos des Charmilles» et «Quartier de la Passerine»  
Réceptions et manifestations à la Maison de Robert Schuman

## ■ Le saviez-vous ? - p.22

Installation d'un opticien à Scy-Chazelles

## ■ Portrait - p.23

Yvette Roland, une fêrue des grilles de mots croisés

## ■ Histoire - p.24

Henri Poincaré

## ■ Civisme - p.25

Stationnement et civisme  
Pas de lingettes dans les canalisations  
Prolifération des chats dans le village

## ■ Informations - p.26

Logements de Metz Habitat Territoire  
Construction d'un parking, rue du St Quentin

## ■ Jardinage - p.27

Les conseils de Chantal

## ■ Infos pratiques - p.28

Le carnet (état civil) - Mini-informations - Agenda  
Adresses et numéros utiles



Sauf indications, les photos sont la propriété de la Commune de Scy-Chazelles.

Les articles rédigés n'engagent que leurs auteurs.

Les informations des associations sont publiées à titre gratuit, la rédaction se réserve le droit de remettre en forme et de condenser si nécessaire les textes soumis.

**Directeur de la publication :**  
Jacques STRAUB

**Responsable de la publication :**  
Bernard DHIOS

**Mise en page & Tirage**  
(1500 exemplaires)  
Imprimerie associative Co.J.Fa Metz  
03 87 69 04 90 - info@cojfa.net

**L**es fêtes approchent. Cela incite à un regain d'optimisme et à essayer d'oublier les menaces économiques qui pèsent sur le monde. Il faut aussi espérer que les secousses que connaît actuellement le Moyen Orient et notamment la Syrie s'apaisent enfin.

L'une des bonnes nouvelles de cette fin d'année est l'adoption du Plan Climat-Energie Territorial de Metz Métropole le 12 novembre. On ne peut que s'en réjouir. La réduction des Gaz à Effet de Serre (GES) est une impérieuse nécessité et tout doit être mis en œuvre pour y contribuer, de la part d'une grande communauté d'agglomération comme Metz Métropole ou d'un simple petit village. **« Les principaux objectifs de ce plan consistent à réduire les émissions de GES du territoire communautaire et à adapter ce territoire aux conséquences prévisibles du changement climatique. »**

Metz Métropole **« souhaite s'engager sur un facteur 4 à l'horizon 2050, soit une division par 4 des émissions de GES du territoire communautaire par rapport à leur niveau de 1990. »** C'est d'ailleurs l'objectif fixé par la France dans la loi de programme du 13 juillet 2005. Sept années sont déjà passées. Nous serons très vite en 2050. Il y a urgence.

Ce plan pourra avoir des résultats d'autant plus remarquables qu'il sera adopté par toutes les communautés d'agglomération parce que c'est une obligation du Grenelle 2 et l'on retrouvera les mêmes résolutions à Nancy, Strasbourg ou Bordeaux... Un grand consensus peut faire craindre que les décisions prises ne soient guère contraignantes. Le Grenelle 1 assez flou et peu astreignant a fait l'unanimité. Le Grenelle 2 plus exigeant a engendré des débats beaucoup plus âpres.

Sans surprise, nous apprenons donc que le plus grand gisement de GES est la circulation automobile et le second le chauffage des bâtiments.

Je ne voudrais pas jouer les trouble-fêtes mais le facteur 4 me semble inaccessible en 2050. Diviser par 4 les consommations énergétiques en seulement 37 ans ? Ce sera possible pour tous les bâtiments neufs mais ceux-ci ne représenteront qu'une petite partie du parc et nous serons très, très loin du compte pour le parc ancien. De plus la population est censée augmenter (?) d'où un correctif à la hausse de ce fait. Heureusement que « Les promesses n'engagent que ceux qui les écoutent. » D'ailleurs l'UEM établit ses propres prévisions sur une hausse inévitable de la consommation d'électricité de 50 % d'ici 2050 !

Et Scy-Chazelles ? Notre commune s'est mise activement à la tâche comme toutes les communes de l'agglomération par des travaux ponctuels de réduction de la consommation énergétique. Double vitrage de l'école maternelle Arc en Ciel, il y a 5 ans, isolation des combles de la mairie, remplacement de la chaudière du groupe scolaire. En 2013, nous isolerons les combles de ce bâtiment. Achat d'un véhicule électrique cette année pour les services techniques. Micro-crèche de haute qualité environnementale en 2013. Nous utilisons depuis de très nombreuses années également du papier recyclé, mesure qui est préconisée par le Plan Climat.

Un PAEN va être mis en place sur les coteaux à l'initiative de Scy-Chazelles. Le Conseil Général en assurera le pilotage. La commune de Lessy nous a rejoints. Nous travaillons sur ce projet depuis 2 ans. Il est pris en compte dans le Plan Climat de Metz Métropole.

Scy-Chazelles a pris une décision forte de réduction de la consommation d'éclairage public en 2011 en décidant l'ex-



inction totale de 1h à 5 h du matin. Il est dommage que le Plan Climat n'ait pas inclus cette démarche en désirant l'étendre. Elle a permis une réduction immédiate de notre consommation d'électricité de 35 % avec un retour sur investissement de 18 mois. C'est sans doute l'économie la plus facile et la plus rentable qui puisse être faite. Beaucoup l'ont compris puisque 5000 communes sont maintenant concernées. Il serait vraiment souhaitable que cette piste soit suivie par d'autres communes de Metz Métropole. **1 commune sur 7 en France. 1 commune sur 40 à Metz Métropole !**

L'objectif de l'ensemble de ces actions est de limiter la hausse des températures à 2°. Or + 2°, c'est déjà énorme et malheureusement le résultat n'est pas acquis car les objectifs ne sont jamais atteints dans aucun domaine. Or le seuil de 2° est un seuil limite au delà duquel le climat peut s'emballer et échapper à toute maîtrise. On sait que 4° auraient des conséquences apocalyptiques. Ce seuil est redouté par la Banque Mondiale dès 2060. Ceci a été rappelé à la Conférence Climatique de Doha qui n'a eu qu'un retentissement médiatique modeste.

La réduction des GES est aussi de notre responsabilité de citoyen dans tous nos gestes quotidiens, dans notre façon de nous chauffer, de nous éclairer, de nous déplacer ou de conduire. Nous pouvons saluer les efforts réalisés pour réduire les déchets dont la nécessité a été rappelée lors de la semaine européenne de réduction des déchets de novembre dernier à laquelle Metz Métropole s'est associée. En effet, c'est très bien de recycler les déchets mais c'est encore beaucoup mieux d'en réduire le volume à la source.

Nous apprenons maintenant que les réserves énergétiques de la planète sont beaucoup plus importantes que les "experts" ne le croyaient il y a seulement 10 ans. Ils annonçaient le tarissement presque total des puits de pétrole vers 2035. Les estimations actuelles font au contraire état d'une croissance de la production prouvée de 20 % d'ici 2035. C'est une chance parce que l'épuisement annoncé était inquiétant. C'est aussi un danger. Le danger de relâcher l'effort et, à l'évidence, de ne pas atteindre nos objectifs. Les lobbies pétrolier s'y emploieront, n'en doutons pas. Le développement de la voiture électrique est impérieux et urgent.

Oublions néanmoins nos soucis durant ces quelques jours de fêtes qui sont pour tous un retour vers des souvenirs d'enfance, pour beaucoup le souvenir d'un enfant né il y a 2000 ans.

**L'équipe municipale se joint à moi pour vous souhaiter beaucoup de satisfactions en 2013 et la réalisation de quelques uns de vos rêves. Nous souhaitons que ceux qui traversent une période douloureuse ou angoissante, ils sont hélas nombreux, puissent surmonter leurs difficultés dans les meilleures conditions.**

Bonnes fêtes et bonne année !!!!

Le Maire  
Jacques STRAUB

# Conte de Noël en Provence

Un conte de Jeanne NÔ et illustrations d'André FLORI



Mathieu plia son couteau, se leva de table, la tête baissée, un éclair joyeux dans les yeux que sa mère surprit ; il contourna la table encore bruyante des fins de repas, des bruits de verres, des voix d'enfants. Embrassant sa mère sur des cheveux qui gardaient malgré les années leur blondeur de blé mûr, il dit seulement deux mots : « je sors ».

Le village était silencieux, la lune pleine l'éclairait et les étoiles qui brillaient rendaient un peu fantomatiques les arbres squelettiques. Nous étions en Décembre, dans le Sud-Est de la France.

Le rendez-vous habituel avec Mireille, près du gros saule au bord de la rivière était de tradition, le samedi soir. Au bal du canton, ils préféraient les longues promenades, main dans la main, sans parler. Ils longeaient le fleuve, heureux !

Mireille aussi avait quitté les siens : la mère, plus inquiète ; le père, le visage renfrogné. C'était la seule fille et ses frères, finissant leur soupe bruyamment, se poussaient du coude, goguenards et un peu jaloux. Elle était si belle ! Elle avait jeté un fichu de laine sur ses épaules et prestement enfilé ses sabots avant que le père ne réagisse d'une façon si impérative et imprévisible qu'elle en eut des frissons d'angoisse. Sa mère lui dit un mot à l'oreille que personne n'entendit. Tous avaient du respect pour elle et pour son autorité. On n'entendit plus que le feu qui crépitait dans la cheminée. Doucement Mireille sortit pour ne pas rompre le charme et s'envola vers celui qu'elle considérait comme son promis.

Elle le rencontra sous le saule, comme à chaque fois, mais ce soir-là, était-ce la lune ou le froid, elle grelotta dans ses bras et ne rompit son étreinte qu'à regret. Elle prit la main de Mathieu doucement, entrelaça ses doigts aux siens et ils partirent. Elle faillit tomber souvent, glissant sur l'herbe humide et froide du bord de l'eau, mais Mathieu la retenant, l'embrassait chastement au front pour la rassurer. Il était là, fort.



Elle n'eut pas le temps de crier ! son corps tomba lourdement dans l'eau noire du fleuve mais son instinct lui avait dicté de prendre une respiration profonde avant que l'eau ne l'aspire entière. Mathieu ne se posa pas de question et la suivit dans l'eau glacée. Ils glissèrent dans un tourbillon immense, allant vers une mort certaine à moins que ...

Quelques secondes passèrent et leurs corps enfin s'échouèrent sur une énorme pierre, ronde, lisse au bord d'un lac souterrain.

Robustes, pleins d'une vigueur paysanne, ils restèrent là endormis, grelottant un temps imprécis mais ouvrirent un œil en même temps, étonnés ô combien d'être en vie, mais où ?

Peu à peu, leurs yeux découvrirent leur environnement et s'ils n'éclatèrent pas de rire, leur surprise fût si grande et leur émerveillement si profond, qu'ils se regardèrent heureux malgré une situation aussi rocambolesque que dangereuse ! Des stalactites les entouraient de toute part et les images de spéléologie, vues à l'école au temps de leur certificat, leur revinrent en mémoire !



*Dégoulinants et tremblants de froid, ils se remirent sur pieds doucement et, ne se quittant plus, ils pénétrèrent dans des galeries inconnues d'eux et pleines de danger.*

*Inquiets, et surtout affamés, ils luttèrent longtemps contre leur fatigue cherchant désespérément une issue. Ils marchèrent des heures et des heures de plus en plus désespérés.*

*Nous étions le 23 décembre 19... et ils savaient que le soir de Noël devait leur apporter une grande joie, celle d'annoncer leurs fiançailles et leur prochain mariage à la Saint-Jean.*

*De toute façon, les parents des deux familles devaient battre la campagne pour les retrouver et s'inquiéter terriblement. Les pensées de Mathieu et de Mireille n'en n'étaient que plus sombres, pleines du respect qu'ils avaient pour leurs parents.*



*Mathieu fût le premier à se rendre compte du changement de l'air dans les galeries ; il devenait plus pur et leurs poitrines se firent moins haletantes. Mireille donnait des signes d'épuisement total et c'est angoissés et soulagés qu'ils découvrirent un trou béant s'ouvrant sur des touffes de genêts qui leur apporta une douce lumière et sur le soleil tant espéré. Ils eurent vite enjambé les quelques mètres vers la liberté et s'écroulèrent, inertes, épuisés.*

*Toinon avait sorti son troupeau de moutons ce matin de Noël, dans son coin de colline, perdu, écarté du monde près de la maisonnette qui lui tenait lieu de refuge et servait de bergerie à ses brebis. Elle avait tout juste 10 ans, orpheline, pauvre et n'ayant pour tout réconfort que l'amour de ses agnelets qu'elle nourrissait au biberon lorsqu'ils étaient trop nombreux. Elle savait ce qu'était la solitude, la faim, la détresse.*



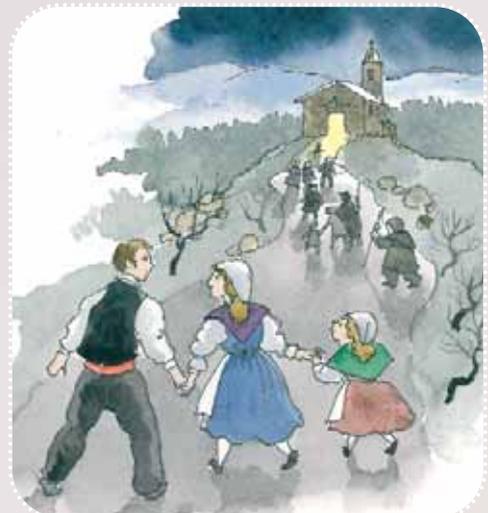
*Quel ne fût pas son étonnement de voir près d'un buisson, reniflés par Médor dont les aboiements l'avaient alertée, deux corps enlacés qui semblaient dormir de leur dernier sommeil.*

*La fillette réfléchit, très vite maternelle, et tout à coup se précipita pour prendre un agneau, si petit qu'il aurait pu servir de jouet, et le plaça entre le couple, elle en mit deux autres de chaque côté de Mathieu et de Mireille. Elle les contempla tristement, et subitement, quitta son sabot, appela sa brebis préférée qu'elle avait appelée Bonheur, fit la traite dans ce récipient improvisé, le seul qu'elle put trouver loin de son apprentis.*

*Par qui commencer ? Elle n'avait pas de préférence, mais ce fut Mireille dont elle ouvrit les lèvres doucement qui reçut la première le breuvage chaud, vivant. Quelques gouttes seulement, il fallait aller doucement, son instinct de femme lui disait les gestes à faire. Pour Mathieu, ce fut plus difficile, mais patiemment, elle arriva à lui infiltrer à travers sa moustache naissante, un peu de lait crémeux.*

*Elle s'agenouilla, joignit ses mains et pria. Le soleil s'était levé haut dans le ciel. Le carillon de l'église du village voisin sonna à la volée pour la Messe de Noël. Après avoir prié, prié, elle baissa les yeux sur le couple toujours endormi et des larmes s'écoulèrent lentement, tombant l'une sur la main de Mireille, une autre sur la main de Mathieu. En même temps, une paupière de l'un, une paupière de l'autre s'entrouvrirent doucement. Ebahis, ils crurent voir Marie, ou Bernadette, ou Jeanne gardant son troupeau au Paradis où ils devaient être.*

*Le visage de Toinon s'éclairant, ils crurent enfin au bonheur d'être là, vivants. C'était Noël et la petite Toinon fut leur premier enfant.*



## Zoom sur...

### UNE ÉQUIPE MUNICIPALE AUX MAINS VERTES...

Le fleurissement estival fut cette année surtout durant les premières semaines une "vraie galère" : pluies à répétition et froid furent les 2 éléments dit "naturels" qui firent régresser les plantes, certaines s'enfoncèrent dans le sol au lieu de se développer !

Le beau temps revenu, nos fleurs et plantes évoluèrent de belle manière tant au niveau des massifs que pour les jardinières dont certaines ont déployé de superbes retombées

Autre point de satisfaction, la plantation de notre petit "carré de vignes" a répondu à nos attentes grâce aux conseils de l'un de nos vignerons M. MOLOZAY. Les différents ceps sont désormais identifiés sur de jolies plaques d'ardoises.



M. PIERRET



### LES CEPS DE VIGNE SONT IDENTIFIÉS



## La micro-crèche

### CONSTRUCTION D'UNE MICRO-CRÈCHE FACE À L'ESPACE LIBERTÉ : OUVERTURE PRÉVUE EN SEPTEMBRE 2013



tion par l'extérieur, triple vitrage, étanchéité totale du bâtiment, suppression de tous les ponts thermiques, ventilation double flux, pompe à chaleur eau-eau reliée à la nappe phréatique, etc...), il affichera des consommations énergétiques nettement inférieures aux constructions "désormais classiques" de label BBC.

C'est désormais officiel et bien réel, la micro-crèche de Scy-Chazelles, qui pourra accueillir une dizaine d'enfants de 0 à 3 ans, est en travaux et ouvrira ses portes en septembre 2013 !!! (cf article ci-dessous concernant les modalités de réservation).

Nous avons annoncé dans un précédent bulletin des Echos de Scy-Chazelles, l'abandon du projet d'implantation d'une micro-crèche dans des locaux communaux situés rue de Crimée (au-dessus de l'école maternelle "Sous les Vignes"), au profit d'un bâtiment neuf situé dans le nouveau quartier en cours de construction en face du groupe scolaire Bernard Rabas. En effet, la réhabilitation envisagée s'était avérée trop coûteuse et pas assez subventionnée par les différents partenaires.

Les plus observateurs auront pu remarquer un "petit chantier" venu se greffer au niveau de l'entrée du chantier plus conséquent d'une soixantaine de logements réalisés par Eiffage, à côté du Parc de l'Archyre, dont 14 maisons senior et 6 appartements destinés à la location par Metz Habitat Territoire (cf article page 26 concernant les modalités de réservation de ces logements).

Les travaux de la micro-crèche ont en effet démarré en septembre dernier, et devraient être terminés au cours du 2<sup>ème</sup> trimestre 2013 (mise en service et ouverture de la crèche prévues en septembre 2013). La conception du bâtiment et le suivi des travaux sont assurés par Nicole HABERT, architecte, qui possède une grande expérience en matière de construction (très règlementée) destinée à la petite enfance.

Le bâtiment, d'environ 170 m<sup>2</sup> de plain-pied, sera construit sur un terrain communal de l'ordre de 500 m<sup>2</sup>. Il comprendra entre autres une salle d'activités, une cuisine, des pièces de sommeil, des locaux pour le personnel et des locaux techniques, et offrira un accès à un jardin clos et sécurisé.

Sur les plans énergétique et environnemental, une forte volonté politique nous a conduits à exiger un bâtiment prenant d'ores-et-déjà en compte la nouvelle réglementation thermique (RT2012). Du fait de son orientation, des procédés de construction et des matériaux choisis (haute isola-



Sa gestion ne sera pas assurée par la commune, mais par une association spécialisée en gestion de crèche, multi-accueil, petite enfance. Elle associera étroitement la commune dans son fonctionnement, et les enfants sigéocastellois seront bien évidemment prioritaires.

Les modalités de fonctionnement (retrait des dossiers, inscriptions, jours et heures d'ouverture, tarifs, etc...) sont en gestation. Elles seront finalisées au cours du 1<sup>er</sup> trimestre 2013.

D'ores et déjà, les personnes intéressées pour réserver une place pour leur enfant à la micro-crèche peuvent le faire savoir par simple courrier à la mairie. Elles seront contactées en priorité dès que les dossiers d'inscriptions seront disponibles.

F. NAVROT

## PAEN

### LES COTEAUX DU SAINT QUENTIN VONT REVIVRE.

#### MISE EN PLACE DU PAEN\*

Nous avons déjà évoqué dans de précédents numéros, la procédure de classement des coteaux en périmètre agricole et naturel initiée par la Commune de Scy-Chazelles, puis de Lessy, et pilotée par le Conseil Général. Rappelons que le site a été l'un des cœurs historiques de production du vignoble mosellan, récemment classé AOC (Appellation d'Origine Contrôlée). Il s'agit de préserver "l'esprit des lieux" à la fois rural et sauvage tout en valorisant économiquement ces espaces au fort potentiel agricole.

#### Plusieurs grandes ambitions :

- ↳ réaffirmer la vocation agricole et naturelle des coteaux par la mise en place d'activités agricoles diversifiées et viticoles de qualité
- ↳ préserver les milieux naturels par une gestion raisonnée, protéger les ressources naturelles que sont la terre et l'eau
- ↳ rendre l'usage du site aux habitants : valorisation des points de vue et des itinéraires de découverte, activités de loisirs et de jardinage
- ↳ mettre en valeur le "terroir" local en lien avec la valorisation du Mont Saint Quentin dans son ensemble et le programme « Mangeons Mosellan » du Conseil Général

L'étude agro-environnementale, financée par le Département, présentée dans le cadre du Comité de pilotage, est maintenant largement engagée et a permis de définir un périmètre qui fera l'objet d'une délibération de la Commission environnement et agriculture du Conseil Général début décembre. Un programme d'actions va être établi en fonction des spécificités du terrain, des possibilités d'accueil des professionnels, des acquisitions de terrains par les collectivités, de la participation des propriétaires. Une enquête publique sera organisée au cours du 1<sup>er</sup> semestre 2013.

#### Deux événements récents ont illustré l'intérêt de la démarche :

**Le 4 octobre**, les communes de Scy et Lessy et le Conseil Général ont réuni dans la salle de l'Esplanade de Scy-



Chazelles une trentaine d'acteurs locaux susceptibles de s'investir dans le projet. On pouvait y rencontrer des viticulteurs, des apiculteurs, des arboriculteurs, des maraîchers, professionnels ou biactifs mais aussi des particuliers passionnés. Le Centre de formation aux professions maraîchères de Courcelles-Chaussy, les associations et les organismes susceptibles d'accompagner les porteurs de projets dans leur démarche : l'UDSAH (Union Départementale des Syndicats Arboricoles et Horticoles), la Chambre d'agriculture, le syndicat des apiculteurs, étaient aussi représentés. Comment acquérir des unités foncières opératoires ? Quelles sont les conditions, les contraintes, les aides à l'installation ? comment concilier les différentes activités ? Quelles sont les filières existantes ou à créer pour la commercialisation des produits ? Toutes ces questions ont été débattues. L'intérêt des participants et leur motivation prouvent, s'il était nécessaire, que le PAEN peut être une formidable opportunité. D'autres rencontres seront programmées courant 2013.

**Le 27 octobre**, dans le cadre d'AGRIMAX, premier salon de l'Agriculture périurbaine, organisé par Metz Métropole au Palais des expositions de Grigy, nous avons pu présenter notre projet devant une centaine d'élus et de professionnels. Metz Métropole, qui soutient largement notre projet, engage en effet une opération de protection d'espaces indispensables à la biodiversité, en établissant notamment des corridors ouverts à la circulation de la faune et de la flore le long des côtes de Moselle : le PAEN, en alternant des espaces cultivés, des prairies, des boisements naturels, des friches gérées, sera un outil précieux de cohérence écologique.

Par ailleurs Metz Métropole, alertée par la disparition sur son territoire, des terres agricoles, dévorées par les infrastructures et l'étalement urbain, souhaite également engager une démarche de préservation et de valorisation du potentiel agricole des espaces périurbains encore sauvegardés. Le PAEN des coteaux du Saint Quentin, là encore, s'inscrit à point nommé dans les démarches intercommunales et, premier P.A.E.N du grand Est, 5<sup>ème</sup> de France, pourrait être le projet phare de cette reconquête.

R. PALUCCI et J. BRABLE



\* PAEN = Périmètre Agricole et Espace Naturels

### LA SEMAINE EUROPÉENNE DE LA RÉDUCTION DES DÉCHETS DU 17 AU 25 NOVEMBRE « ÉCHANGER POUR CHANGER »

Tel était le thème de cette opération de sensibilisation proposée pour la troisième année consécutive par le pôle Développement durable de Metz Métropole, et placée cette année sous le signe de « L'échange et du partage ».

Scy-Chazelles s'est toujours impliquée dans ces opérations telles que par exemple : Foyers témoins, le compostage et tout récemment les apéros de l'énergie. Ce fut donc chose faite le samedi 17 novembre dès 14h.

L'opération « Portes ouvertes » aux jardins familiaux de Scy-Chazelles était lancée. En présence de M. Desforges (président de l'association des jardins familiaux), M. Frey (délégué par Metz Métropole) a fourni de précieux conseils de jardinage, de compostage aux quelques visiteurs courageux qui se sont déplacés en cet après-midi automnal.



Ce fut l'occasion de faire un tour d'horizon sur le comportement des jardiniers et la tenue des 25 parcelles.

R. PALUCCI et J. DESFORGES



### EXTINCTION DE L'ECLAIRAGE PUBLIC ENTRE 1H ET 5H

Cette action "courageuse" entreprise par la commune a débuté il y un an. Un premier bilan confirme nos prévisions.

- Economie d'énergie : 35% de réduction, soit près de 3200 € par rapport à l'année précédente
- Amortissement de l'investissement sur 18 mois confirmé.
- Pas de sinistre, ni de cambriolage signalés durant cette période de la nuit.

En conclusion, Scy-Chazelles s'est installée dans le peloton des villes, aujourd'hui au nombre de 5000, qui ont fait le choix de réduire leur consommation énergétique et de lutter concrètement contre le réchauffement climatique.

Nous avons été depuis quelques mois sollicités par certaines communes voisines, intéressées par notre démarche.

Nous pouvons le dire, une démarche, qui devrait générer de nouveaux adeptes.



B. DHIOS

## 4 SPECTACLES « JEUNE PUBLIC » POUR UNE SEMAINE DÉDIÉE À LA LITTÉRATURE JEUNESSE ET À TOUTES LES GOURMANDISES À L'ESPACE LIBERTÉ.

Un partenariat entre la Maison de Robert Schuman, site Moselle Passion, et la Bibliothèque municipale de Scy-Chazelles dans le cadre de « Lire en fête ».

Des spectacles qui ont affiché complet : 350 spectateurs ont suivi la manifestation.

**Dimanche 14 octobre, le Conseil Général de la Moselle par l'intermédiaire de la Maison de Robert Schuman a convié la compagnie mosellane « Les Uns Les Unes ».**

Petits et grands s'étaient déplacés en nombre pour assister à la représentation « *La grammaire est une chanson douce* ». Dans une salle pleine, plongée dans l'obscurité, les comédiens, assistés de leurs marionnettes ont enchanté le public pendant près d'une heure.

L'histoire est adaptée d'un célèbre roman d'Erik Orsenna publié en 2001. Après un naufrage, Jeanne et son frère échouent sur une île inconnue et découvrent qu'ils sont devenus muets. Jeanne explore l'île mystérieuse dans laquelle les mots s'animent et prennent vie, aidée par Monsieur Henri, un poète amoureux des mots. Elle visitera les étonnants recoins de cette île : le marché aux mots, l'usine de fabrication des phrases...

L'interprétation mêlait habilement théâtre, marionnettes et musique, avec des jeux de mots adaptés aux enfants et d'autres à destination des adultes, tout aussi attentifs et captivés. La compagnie « Les Uns, Les Unes » a su trouver le moyen de présenter les règles de grammaire et d'orthographe aux enfants de façon drôle et ludique. Une réelle invitation à (re)découvrir les richesses de la langue française.

La beauté et l'originalité des décors participent au succès de la pièce : la compagnie réalise elle-même les marionnettes et les différentes scènes amovibles.

Cette année encore, l'opération "Lire en fête" a été un succès et, espérons le, aura donné à certains enfants le goût de la lecture et de l'écriture !



**Mercredi 17 octobre, entre gourmandise et surprise pour les Tout Petits.**

Matin et après-midi, ce sont plus de 70 petits gourmands (le nombre de places était limité) qui sont venus déguster les « *Contes en chocolat* » que Sandra GASPARD, conteuse de l'association « *Poussière d'étoiles* », avait imaginés pour eux. Sous son grand cacaoyer, à la douce lueur des bougies, elle les a invités à entrer dans la boutique fabuleuse d'un chocolatier de Bruges qui leur a fait remonter le temps à la

découverte d'un fruit étrange : la cabosse Wak-Wak. Mais l'histoire de nos petits gourmands ne s'arrête pas là. Quel bonheur pour eux de s'égayer dans le parc de l'Archyre munis de cartes à la recherche d'un coffre empli d'un trésor à croquer, tout chocolat. Le festival de douceurs s'est achevé autour d'un chocolat chaud, parfumé et onctueux accompagné de brownies, cookies et pâte à tartiner, le tout "fait maison" en produits bio.

Un vrai régal, ces contes en chocolat !



J. CLOSSET

**Samedi 20 octobre « HANSEL et GRETEL » d'après les frères GRIMM par le Théâtre De Nihilo Nihil.**

Salle comble également pour ce spectacle.

Il était une fois... un conte traditionnel passé par le kaléidoscope de l'imaginaire débordant et fécond des comédiens du Théâtre De Nihilo Nihil. Tous les éléments de l'histoire originelle sont là, personne ne s'y perd sauf les enfants du bûcheron... Une créativité débridée, un rythme effréné, du mystère, de la peur... Les enfants sont subjugués, entre frayeur et rires.



J. CLOSSET

Le décor ? Un savant détournement d'objets, où une simple échelle de grenier à laquelle manquent quelques barreaux fait office de cloison de la chambre des parents ou devient brouette ; où une armoire devient côté pile, la façade d'une maison toute de pain d'épices et de douceurs et côté face, l'intérieur "chaleureux" de l'ancre de la sorcière. Tout est pensé avec humour et poésie.

La mise en scène ? De Rémi BARBIER, (également père et sorcière), entouré de Frédérique WEBER (marâtre et Grétel) et Ruth AGUIRRE (Hansel).

La musique ? L'un des éléments forts de ce conte, créant toutes les atmosphères ou nous offrant le ressenti des sentiments intérieurs des enfants. Philippe FORTE-RYTTER l'a composée au saxophone électronique et la joue en live. Un bonheur à elle seule.

Evidemment l'angoisse d'une forêt sombre ne serait rien sans le talent de Sergio GIOVANNINI qui a créé les éclairages de ce spectacle.

Le Théâtre de Nihilo Nihil sait faire souffler un vent de liberté sur chacune de ses créations et c'est un véritable bonheur que de pouvoir offrir un spectacle de cette qualité à nos jeunes lecteurs et aux plus anciens aussi, bien entendu.

*Tous les spectacles présentés dans le cadre de Lire en Fête 2012 ont été subventionnés par le Conseil Général de la Moselle et la Commune de Scy-Chazelles.*

Julie KIEFFER, Adjointe au Responsable de la Maison de Robert SCHUMAN  
Dominique ANTONIADIS, Bibliothèque de Scy-Chazelles

## Le coup de coeur

### MONSIEUR LE COMMANDANT Romain SLOCOMBE NIL éditions



Entre confession, supplique et journal de l'occupation, cette lettre révèle surtout la fascination d'un homme, écrivain reconnu et anti-sémite notoire, pour sa belle-fille juive. En s'emparant de cette âme sombre et haineuse, Romain Slocombe réussit là un véritable tour de force littéraire.

Un roman difficile, dérangent où l'horreur monte crescendo mais si haletant et captivant qu'il s'avère impossible à lâcher. Histoire vraie ou fiction ? Un livre qui ne peut que nous faire réfléchir.

*Romain Slocombe est un écrivain aux multiples talents, il est également photographe, cinéaste, peintre, illustrateur, traducteur. Son intérêt pour la question de la violence, dans le cadre intime ou historique, a ceci d'unique qu'elle ne sombre jamais dans la morbidité. C'est avec une sérénité parfaite et un humour élégant très british, que Romain Slocombe aime aborder les sujets graves en créant des univers minutieusement extraits de son imagination sans limite, les faisant reposer toutefois sur une solide documentation.*



## Conférence

### LA VIE ILLUSTRÉE DE M<sup>ELLE</sup> MICHEL

La conférence donnée par Claudine KESTER-ELGHOSI et Gérard KESTER a attiré un public très intéressé. En effet, se trouvaient dans cette assemblée attentive de nombreuses personnes venues chargées de leurs souvenirs.

La richesse des fonds ayant appartenu à Mademoiselle MICHEL et dont Gérard KESTER est le dépositaire (il faut cependant remonter à la 5<sup>ème</sup> génération pour trouver un ancêtre commun) a permis la rédaction d'un ouvrage très documenté sur celle que l'on appelait « l'Ange de Chazelles » (Voir *Les Echos de Scy-Chazelles N°52*) et l'élaboration d'une conférence extrêmement intéressante.

En effet, celle-ci repose sur de très nombreuses photos issues de ce fonds et servent de fil conducteur. Le travail de Claudine KESTER-ELGHOSI et Gérard KESTER est emprunt d'une grande objectivité car ils ont souhaité rester au plus près des écrits de Mademoiselle MICHEL. Cette objectivité a été mise en évidence quand parmi les personnes présentes, Madeleine HAAS, incroyablement émue a fait part à l'assemblée de son impression de se retrouver plongée de nouveau dans une période marquante de son enfance, les 8 années passées au Manoir de Bethléem de mars 1934 à juillet 1942.

Elle a souligné combien les conférenciers ont su rendre l'atmosphère qui régnait là : rigueur et exigence. Sacro-saintes vertus que Mademoiselle MICHEL tenait à inculquer aux jeunes filles orphelines à qui elle voulait donner une éducation accomplie avec l'ambition suprême que celles-ci deviennent institutrices.

Moment émouvant également pour Marie GAMA, petite fille de Marie PALLEZ, filleule d'Anne-Marie Célestine MICHEL ou Anne-Marie GOUPIL qui réside de longue date à Scy-Chazelles et qui a retrouvé sur des photos sa maman Madeleine GILBRIN, amie de Mademoiselle MICHEL et Madame CARRE DE MALBERG, cousine de son grand-père.



## Retour sur...

### FESTIVAL MUSIQUES SUR LES CÔTES 2012

Cette année, pour sa 12<sup>ème</sup> édition, nous avons proposé un festival des Anches, thème peu banal que celui de cette petite languette dont les vibrations produisent les sons dans certains instruments.



Les organisateurs du Festival

Les saxophones ont ouvert le feu d'artifice avec **Art'sax** à l'église **St Clément de Lorry-les-Metz**. Les meilleurs saxophonistes lorrains autour de Christian Joyeux, professeur au Conservatoire à Rayonnement Régional de Metz Métropole et arrangeur de la formation, nous ont enchantés avec un programme très varié commençant par un hommage à Astor Piazzola pour aller explorer des auteurs comme John Williams ou Anton Dvorak, sur des rythmes de danses langoureuses ou endiablées.



Les clarinettes ont pris le relais avec **Ebony 5t** à l'église **St Remi de Scy-Chazelles**. Les cinq clarinettes lorrains réputés nous ont emmenés sur les chemins d'un répertoire original, mêlant œuvres classiques et créations contemporaines, aux inspirations parfois inattendues comme la sidérurgie lorraine. Ce fut un concert de découverte, de partage des émotions vécues par les artistes et d'ouverture sur notre monde actuel.



Nous avons poursuivi notre découverte des anches avec des ballades irlandaises grâce au groupe **Sligo** et son accordéon à l'église **Ste Brigide de Plappeville**, sur un programme plus folklorique, chantant et dansant.



Et c'est à l'église **St Gorgon de Lessy**, pour clore la manifestation, que l'harmonica de Jean-Louis Emmenecker, virtuose bien connu sur la scène internationale, entouré par le **Swing minor quartet**, a ravi notre public dans des interprétations enlevées de partitions très connues.



Une 12<sup>ème</sup> édition réussie pour notre festival automnal, qui a su à nouveau proposer des musiques variées, des découvertes et pour lequel nous remercions notre public et nos sponsors dont le soutien fidèle nous permet d'offrir des spectacles de très bonne qualité.

D. MAHIEU et  
B. DHIOS



## Les vacances de Toussaint

Au cours des vacances de Toussaint, une vingtaine d'enfants a pu profiter du centre de loisirs organisé par le service périscolaire de Scy-Chazelles.

C'est du 29 au 31 octobre qu'ils se sont retrouvés autour d'un projet d'animation intitulé « Famille Simpson, nous voilà !! »

Au programme : une chasse aux intrus, des activités manuelles telles que la confection de masques, de costumes et des bijoux de la famille Simpson ainsi que leurs portraits, la réalisation d'une séquence vidéo et un atelier cuisine !!! Hhmm ! et des donuts au sucre, au chocolat. C'était un délicieux goûter, dixit nos pâtisseries en herbe.



L'équipe était composée de Déborah, Fatiha, Laetitia et Nicolas, sous la direction Sandrine.

Prochain rendez-vous en 2013 !!!

S. STEILER

*La famille Simpson au... grand complet.*



*Homer, Marge, Bart et Lisa entourés de leurs amis.*

Véloroute

ENTRE LA FLANDRE ET LA BOURGOGNE

La Véloroute Charles le Téméraire est enfin praticable et sécurisée. C'est un nouveau maillon de cette chaîne longue de plusieurs centaines de kilomètres qui devrait permettre de relier la Flandre à la Bourgogne. Cet été de nombreux adeptes du vélo, de la marche, du roller ont pu tester ce tronçon ouvert entre Le Ban St Martin, Longeville-les-Metz et Scy-Chazelles. Patience... le tronçon en direction de Moulins-les-Metz est en phase de travaux.



Véloroute

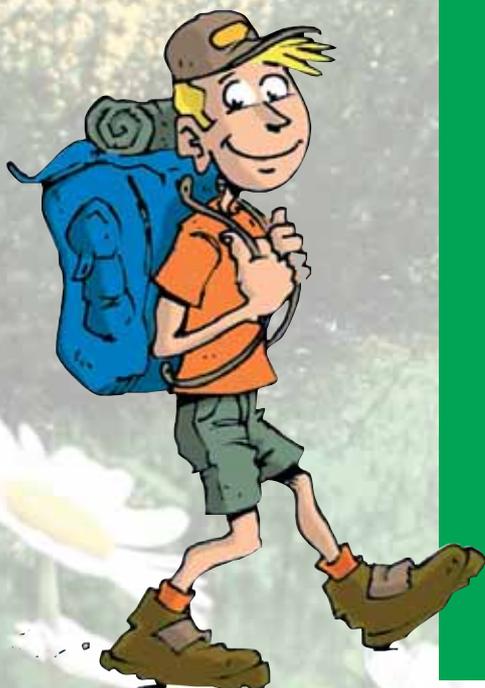


Entre Flandre et Bourgogne  
**VÉLOROUTE CHARLES LE TÈMÉRAIRE**  
 passe par

- Scy-Chazelles -
- Longeville-lès-Metz -
- Le Ban Saint-Martin -



© michel le moigne / cartographie - Metz - 2012

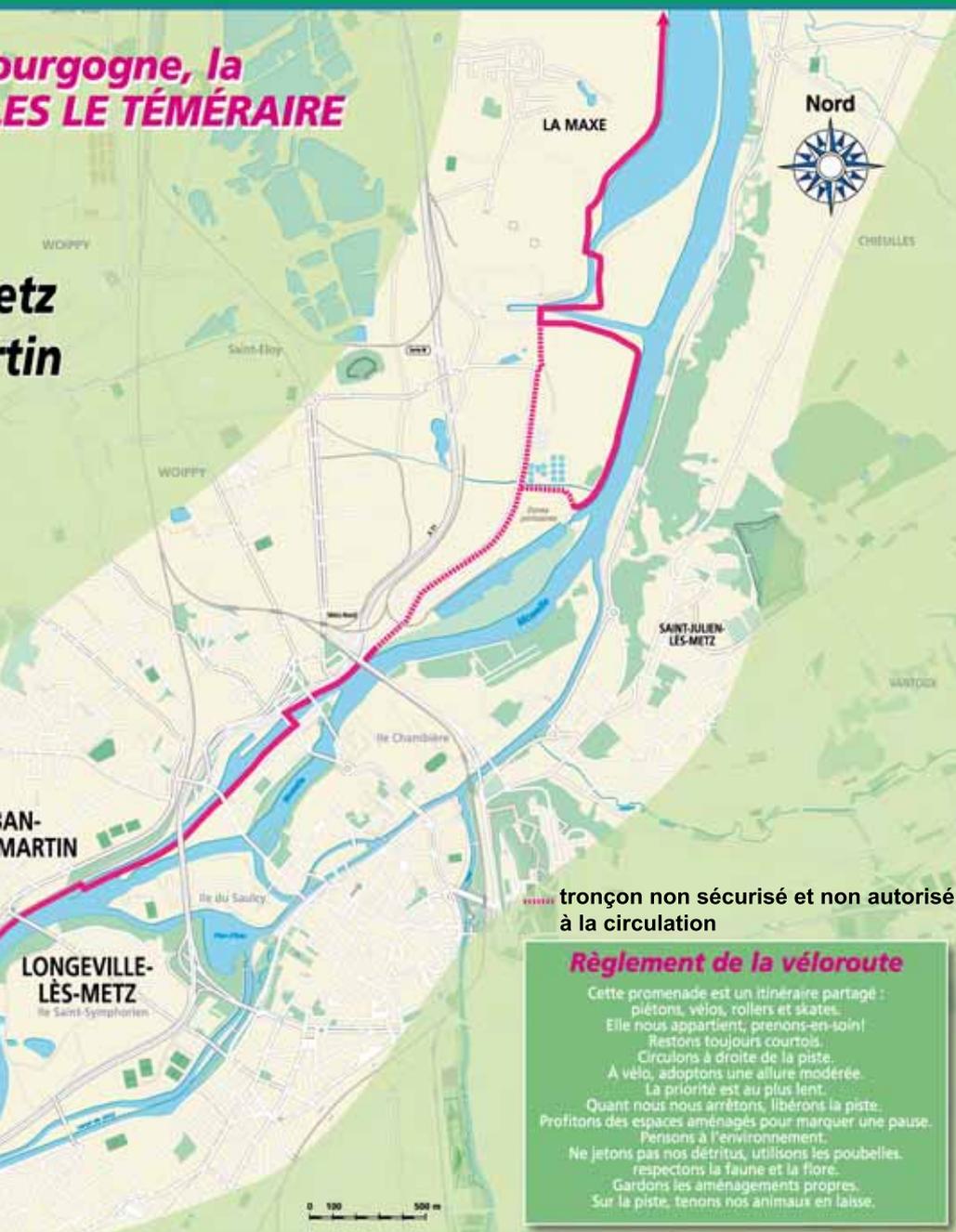




# Charles le Téméraire



Bourgogne, la  
LES LE TÉMÉRAIRE



F. NAVROT

## C'était hier



### Théâtre

« Du monde au balcon »  
Théâtre de l'Île en Joie  
29/09/12 - Amitiés Sigéo-  
Castelloises



**17<sup>ème</sup> Randonnée des Lavoirs en VTT**  
30/09/12 - Scy-Chazelles Loisirs



### Repas des "Retrouvailles"

07/10/12 - Amitiés Sigéo-Castelloises



**L'école Bernard Rabas  
au marathon de la mirabelle 2012**

14/10/12



### Repas paroissial

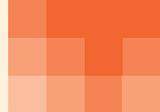
14/10/12 - Conseil de Fabrique



### La dictée pour ELA - 22/10/12

Lue par Gaby GORIA, championne de sport de quilles

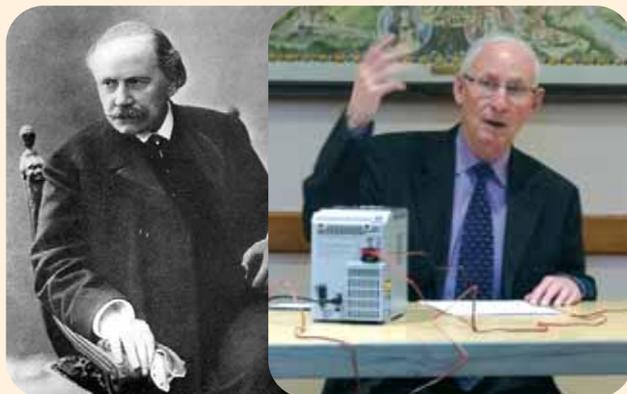
- Médaille d'argent en individuel et de bronze en mixte au Championnat de France 2012
- Médaille de bronze par équipe au Championnat du monde 2011



**Cérémonie de l'Armistice**  
11/11/12 - Souvenir Français et Municipalité



**Téléthon**  
7 et 8/12/12 - Scy-Chazelles Loisirs



**Conférence**  
« Jules Massenet ou le pouvoir de plaire »  
par Hubert Bourgeois  
18/11/12 - Amitiés Sigéo-Castelloises



**Marché de Noël**  
25/11/12 - Amitiés Sigéo-Castelloises



**Assemblée Générale  
des Amitiés Sigéo-Castelloises**  
8/12/12 - Espace Liberté

Retrouvez en détail ces animations  
sur le site internet de la mairie  
<http://www.mairie-scy-chazelles.fr>  
rubrique «événements récents»

## Saint Nicolas



**Ecole maternelle  
Arc-en-ciel**

*(ci-contre, en haut)*

**Ecole maternelle  
Sous les Vignes**

*(ci-contre, en bas)*



## Anniversaire de nos aînés



M<sup>me</sup> Mahieu, membre du CCAS, a souhaité au nom de la municipalité un joyeux anniversaire à M<sup>me</sup> **Georgette FRAISSE** née le 2 septembre 1922, demeurant actuellement à la Maison de retraite St Dominique à Metz.

M. le Maire et Mme MAHIEU, membre du CCAS, ont souhaité au nom de la municipalité un joyeux anniversaire à M<sup>me</sup> **Cestille MINET** pour ses 98 ans le 25 novembre. Un joli bouquet de fleur lui a été offert pour l'occasion. Elle est la doyenne des sigéo-castellois.



M. le Maire, et Danielle MAHIEU, membre du CCAS, ont rendu visite à M<sup>elle</sup> **Anne-Marie GOUPIL**, à l'occasion de son 90<sup>ème</sup> anniversaire.



# Retour sur les fêtes de quartier

## DEJEUNER DES VOISINS DU CLOS DES CHARMILLES ET DES ENVIRONS



C'est le samedi 8 septembre par un temps splendide, que les habitants du Clos de Charmilles et de la rue Jeanne d'Arc, se sont retrouvés pour leur déjeuner champêtre annuel.

Sous un soleil de plomb, la journée débuta par un apéritif qui a permis à tout le monde de se retrouver, car faute de temps, ceci est rarement possible. Puis sur le principe de l'auberge espagnole, les barbecues ont été rapidement pris en main par les plus anciens venus préparer de délicieuses grillades.

L'ambiance était au beau fixe et entrecoupée de fous rires, de balades et de parties de boules. Toutes et tous ont apprécié cette journée conviviale au grand air, qui s'est terminée tard dans la soirée.

En se quittant, rendez-vous est pris pour l'année prochaine, en espérant une journée tout aussi ensoleillée.

Des remerciements aux services techniques et à la mairie qui ont volontiers mis à notre disposition, tables, bancs et tentes de réception pour que cette journée soit réussie.

M. BURGUND



## FÊTE DES VOISINS QUARTIER DE LA PASSERINE

Comme chaque année, la fête des voisins du quartier de la Passerine s'est déroulée début juin dans la joie et la bonne humeur. L'association syndicale libre, avec l'appui de la municipalité pour la mise à disposition de chapiteaux, a organisé un barbecue précédé d'un apéritif ouvert sur la vie locale. Ce temps de convivialité autour d'un repas a permis à chacun d'exprimer ses talents culinaires et, à cette occasion, de fêter chaleureusement l'anniversaire d'une convive.

C. JAILLET



# Réceptions et manifestations à la Maison de Robert Schuman

## UNE SCULPTURE DE ZURAB TSERETELI EN « HOMMAGE AUX PÈRES FONDATEURS DE L'EUROPE »

Patrick Weiten, Président du Conseil Général de la Moselle, a présidé la cérémonie de présentation d'une sculpture intitulée « Hommage aux Pères fondateurs de l'Europe » le samedi 20 octobre 2012, place de l'Europe à Scy-Chazelles, en face de la Maison de Robert Schuman. Cette sculpture est une œuvre de l'artiste russe Zurab Tsereteli, Président depuis 1997 de l'Académie des Beaux-Arts de Russie et Directeur du Musée d'Art Moderne de Moscou.



*Patrick Weiten et l'artiste russe Zourab Tsereteli levant le voile sur les quatre statues en hommage aux pères fondateurs de l'Europe.*

Cet ensemble représente Robert Schuman, Alcide de Gasperi, Konrad Adenauer et Jean Monnet. L'artiste a ainsi souhaité rendre hommage à la démarche des quatre principaux initiateurs de la construction européenne, grâce auxquels notre continent vit dans un contexte de paix depuis plus de 60 ans.

De facture classique et très réaliste, la sculpture en bronze représente en pied les quatre Pères de l'Europe. L'ensemble mesure 260 cm de hauteur (230 cm hors socle). Ce groupe de statues repose sur une dalle circulaire en bronze d'un peu plus de 4 m de diamètre, sur laquelle sont apposées les étoiles du drapeau européen.

Aux pieds des quatre statues est déroulée une carte imitant un parchemin. Elle indique le titre de l'œuvre et représente l'Europe, en distinguant les pays d'origine des quatre hommes d'État.

Dans une démarche de réciprocité, le Conseil Général de la Moselle a offert à la Ville de Tambov une sculpture réalisée par l'artiste mosellan Paul Flickinger, fils de Malgré-Nous, en hommage aux Malgré-Nous. Cet échange s'inscrit dans le cadre des échanges culturels entre la France et la Russie.

### L'ARTISTE

**Zurab Konstantinovitch TSERETELI** est né le 4 janvier 1934 à Tbilissi en Géorgie. Ce sculpteur russe est également peintre, architecte et décorateur. Il est considéré comme l'un des artistes contemporains les plus importants à l'heure actuelle. Son travail est orienté vers le futur. Il se concentre sur les relations internationales, les nouvelles idées et les inventions.

Zurab Tsereteli est président de la Fondation internationale de Moscou pour appuyer l'UNESCO, de l'Académie des Beaux-Arts de Russie, de la chaire internationale de l'UNESCO pour les Beaux-Arts et du Centre international du design. Très actif pour la promotion de la culture et des projets artistiques, il organise des expositions qui lui permettent de récolter des fonds pour les projets de l'UNESCO, dont il est Ambassadeur depuis 1998. Il est en effet très préoccupé par le futur des jeunes et des enfants.

Dans le cadre de l'année France-Russie, il a été promu en février 2010 chevalier de l'Ordre national de la Légion d'honneur. Cette décoration prestigieuse lui a été attribuée par le Président Nicolas Sarkozy pour son action en faveur de la France et son attachement à ce pays. Membre correspondant de l'Académie française des Beaux-Arts, il est aussi Officier des Arts et des Lettres.

Zurab Tsereteli a été élu en avril 2002 correspondant de l'Académie des Beaux-Arts, section de sculpture. Il est connu pour ses sculptures monumentales : le mémorial de la Victoire (142 m), la statue de Pierre le Grand (94 m) à Moscou et ses statues Place du Manège à Moscou.

L'inauguration a été suivie de « Chants traditionnels russes » par la Chorale du Centre Pouchkine à la Maison de Robert Schuman.

La chorale du Centre Pouchkine rassemble une vingtaine de membres, tous passionnés de culture et/ou de langue russe. Initialement modeste réunion d'amateurs, elle est maintenant un ensemble doté d'un répertoire varié (texte et musique) qui se produit régulièrement au sein du Centre Pouchkine ou lors de diverses manifestations en Lorraine.

François Grisvard, professeur de russe et pianiste à l'expérience musicale variée (chant choral, jazz, musique contemporaine) dirige le chœur et crée les arrangements les plus favorables à son expression.

#### MAISON DE ROBERT SCHUMAN

Ouvert tous les jours sauf le mardi, de 10h à 18h  
8-12, rue Robert Schuman - 57160 Scy-Chazelles  
Tél. 03 87 35 01 40

Courriel : [maison-robert-schuman@cg57.fr](mailto:maison-robert-schuman@cg57.fr)  
Site internet : [www.maison-robert-schuman.eu](http://www.maison-robert-schuman.eu)

Le Conseil Général de la Moselle a proposé au public une exposition sur le thème « Europe en hymnes - des hymnes nationaux à l'hymne européen » à la Maison de Robert Schuman du 29 avril au 31 octobre dernier.

Les visiteurs ont pu découvrir la richesse des hymnes nationaux d'Europe et des autres chants identitaires des pays de l'Union Européenne à travers une centaine de documents iconographiques, de vidéos, de documents sonores et de manière chronologique de l'Antiquité à nos jours, en passant par le rôle des hymnes dans l'édification des Etats-nations, jusqu'à l'adoption d'un hymne unique pour l'Union Européenne..

Utilisés à la fois comme signes de rassemblement, comme appels à la guerre ou comme exhortations à construire la paix, les hymnes sont les témoins historiques de la naissance des nations européennes. De l'Antiquité à nos jours, cette exposition unique retrace l'histoire de ces symboles nationaux jusqu'à l'adoption de l'Ode à la Joie par les institutions européennes comme signe de rassemblement des peuples derrière les valeurs de paix et de solidarité universelles.

## Concert-conférence

« L'HYMNE EUROPÉEN : HISTOIRE D'UN SYMBOLE INACHEVÉ »

Mercredi 12 septembre 2012

Conférence animée par Paul Collowald,  
ancien Directeur Général de l'Information au Parlement Européen.

La conférence a été suivie, à 20h50 d'un **concert d'Anne Catherine Bucher**, du « Concert Lorrain », qui présenta un programme au clavecin intitulé « Guerre et paix dans l'Europe baroque » (30min).

Créé en 2000, le Concert Lorrain est un ensemble de musique ancienne placé sous la direction artistique d'Anne Catherine Bucher et de Stefan Schultz. Il se produit dans toute l'Europe et travaille avec des artistes de renommée mondiale. L'Ensemble a également développé une mission de formation : les enfants de tous âges sont ainsi sensibilisés à la musique, et une Académie régulière permet aux étudiants et aux jeunes professionnels de se perfectionner.

Anne Catherine Bucher est professeur de clavecin au Conservatoire à Rayonnement Régional Gabriel Pierné de Metz Métropole et participe régulièrement à des master class en France, en Pologne ou encore au Mexique. Elle a déjà enregistré plusieurs émissions diffusées à la télévision ou à la radio. Le « manuscrit des Ursulines de la Nouvelle Orléans », enregistré par le Concert Lorrain a été couronné par la critique, dont le magazine spécialisé en musique ancienne Goldberg, qui lui a décerné la meilleure de ses récompenses.



### UN NOUVEL OPTICIEN À SCY-CHAZELLES

Un nouveau commerce « Optique Liberté » vient de s'ouvrir dans notre commune, voie de la Liberté. Nous avons rencontré M. Jean-Louis BANIZETTE, son gérant. C'est un homme très avenant et très disert qui nous a parlé de son activité avec force détails et fait montre d'une grande connaissance de sa spécialité.

Mais mieux vaut lui donner la parole :

*« Me voilà installé au 84 Voie de la Liberté. Je suis titulaire du diplôme d'Etat d'opticien que j'ai obtenu après avoir suivi la formation à l'Ecole Nationale d'optique de Morez (Jura).*

*Le métier est très polyvalent, aussi bien porté sur l'innovation technologique dont l'évolution est constante (particulièrement pour les verres correcteurs) que sur la tendance de la mode. Il y a aussi à tenir compte de la spécificité de la correction optique en corrélation avec le mode de vie de chacun.*

*Mes connaissances et mon expérience me permettent de conseiller des fournitures répondant au mieux aux exigences du client, afin de lui apporter un confort visuel devenu au quotidien indispensable. Le choix doit se faire avec plusieurs offres afin qu'il corresponde au mieux avec le budget consenti.*

*Pour optimiser mes relations avec les fournisseurs, j'ai choisi d'adhérer à la "Centrale des Opticiens". Ce réseau appelé dans la profession "la C.D.O." est en fait un groupement de plus de deux mille opticiens indépendants.*

*Enfin je tiens simplement à remercier Monsieur le Maire et ses collaborateurs pour l'intérêt qu'ils m'ont témoigné et pour l'espace accordé dans le journal municipal en signe de bienvenue. »*

**Contact OPTIQUE LIBERTE**

tél. 03 87 31 81 90

mail : [optique.liberte@gmail.com](mailto:optique.liberte@gmail.com)

A. FLORI



une cruciverbiste

YVETTE ROLAND UNE FÉRUE DES GRILLES DE MOTS CROISÉS



Nous avons rendu visite voie de la Liberté à une charmante dame, madame Yvette ROLAND. Ce n'est pas une commerçante et elle ne dirige aucune entreprise, alors à quel titre sommes-nous allés la rencontrer ?

Née à Nancy, elle réside dans notre commune depuis 1938. Elle pratique le jardinage et de temps en temps joue au SUDOKU, mais sa passion, son hobby, son passe-temps favori, ce sont les mots croisés. Elle passe le meilleur de son temps à essayer de résoudre les petites énigmes proposées dans les définitions des grilles. C'est un jeu de cache-cache où le créateur tente de mystifier l'amateur de mots en croix. Quelle joie lorsqu'un mot est découvert et qu'il cadre bien dans les cases correspondantes. Et quelle surprise lorsqu'on est obligé d'attendre la solution pour un terme qu'on n'a pas pu orthographier, très souvent la réaction est de dire « Bon sang, mais c'est bien sûr... ! ». Voulez-vous un exemple de la rouerie des compositeurs de mots croisés ? " Gens du jardin " en neuf lettres et trois mots. C'est tiré d'une grille du Canard enchaîné. Cherchez bien. Vous ne trouvez pas ? Alors voici la solution « Adam et Eve », il fallait le faire non ! Madame Roland s'est attaquée depuis peu à un grand concours intitulé « Crucial défi » animé par un Monsieur BRUNET, champion cruciverbiste. Il s'agit de remplir une grille qui s'étale sur 117 cases horizontales pour autant de verticales soit 13 689 cases (heureusement il y a des cases noires), voyez la photo ci-contre et souhaitons courage et patience pour trouver les réponses à toutes les définitions. Madame ROLAND, d'autre part, nous propose la grille ci-dessous qui est de sa composition.

A vos stylos et bonne chance.

A. FLORI

HORIZONTALEMENT

- A - Matière d'un concours sur M6
- B - Aussi fort que l'amour - Déco à Nancy
- C - Sont-ils classés - Tour d'Italie
- D - Rabindranadual ou poisson - Bois brûlé
- E - Corbeille d'argent
- F - Cri d'espagnol - Ville ou poisson ou les deux
- G - Sage conseiller à Troyes - Ecole mais quelle école !
- H - Pieuses initiales - D'accord alors on n'en parle plus
- I - Colline inspirée en Lorraine
- J - Cachez-le ! - Appris - Va au dortoir

VERTICALEMENT

- 1 - Ceux-là aiment à la folie
- 2 - Accords réciproques
- 3 - Que de diplômes pour elles - Ah ! les châteaux en Espagne
- 4 - La messe est dite
- 5 - Placé chez un notaire - Archipel
- 6 - Pronom personnel - Tu aimais très fort
- 7 - Athéniens - Pivot de la tête
- 8 - Lumières sous la porte - Que dites-vous ?
- 9 - Mécontentent
- 10 - Très british ! - Ce saint-là n'est pas dans le calendrier.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A										
B							■			
C						■				
D				■	■	■				
E								■		■
F				■						
G							■			
H			■	■	■					
I		■		■					■	
J						■			■	

Solutions dans les prochains Échos de Scy-Chazelles.

## Portrait



### HENRI POINCARÉ

Henri Poincaré, le cousin de Raymond, est mort il y a cent ans

Cette Lorraine, qui se sous-estime trop souvent, a été le creuset de tant de personnages illustres :

grands soldats dans le Royaume de France, dans l'Empire napoléonien, hommes politiques de premier plan, scientifiques de valeur, musiciens de renom. Pays d'entre deux comme l'appellent volontiers - et à juste titre - les historiens, elle supporte la comparaison et ce n'est ni sa géographie, ni son climat, ni son paysage sans reliefs exceptionnels, ni sa situation économique parfois cahotante, qui ont handicapé l'émergence de ces personnages.

Nous avions au début du XX<sup>ème</sup> siècle un sénateur de la Meuse, ministre, président du Conseil devenu Président de la République en 1913 - un autre centenaire à honorer Raymond Poincaré dont la discrète sépulture se trouve au cimetière de Nubécourt. Mais qui se souvient ou qui sait qu'il avait un illustre cousin, Henri Poincaré, philosophe, ingénieur, physicien, mathématicien, né le 29 avril 1854 à Nancy et décédé le 17 juillet 1912 à Paris, voici exactement cent ans.

Son curriculum vitae est orné de superlatifs à tous égards. Né d'un père, Léon Poincaré, doyen de la faculté de médecine de Nancy, il est donc cousin germain du président Raymond Poincaré et aussi de Lucien Poincaré directeur de l'enseignement secondaire au Ministère de l' instruction publique et des Beaux-Arts, et par son mariage, époux de Louise Poulain d' Andecy, petite fille d'Isidore Geoffroy Saint Hilaire et arrière-petite fille d'Etienne Geoffroy Saint Hilaire (célèbre naturaliste français et professeur au Museum d'Histoire Naturelle) : une carte de visite remarquable.

Elève d'exception au lycée impérial de Nancy, il réussit en 1871 le baccalauréat de lettres, mention bien, et la même année le baccalauréat en sciences. En classe préparatoire, il obtient successivement, deux fois, le concours général de mathématiques et se classe premier au concours d'entrée à Polytechnique en 1873 puis à l'Ecole des Mines de Paris, comme ingénieur du Corps des Mines en 1875. Licencié-ès-sciences en 1876, ingénieur des Mines en 1879, docteur en sciences mathématiques en 1879, puis chargé de cours d'analyse à la faculté des sciences de Caen en décembre 1879, il fut nommé maître de conférences d'analyse à la faculté des sciences de Paris en 1881, à la Sorbonne, puis répétiteur d'analyse à Polytechnique en 1883. Nommé à la chaire de mécanique physique et expérimentale en 1885, il la quitte pour la

chaire de physique mathématique et de calcul des probabilités en 1886. Elu membre de l'Académie des sciences en 1887, il devient membre du Bureau des Longitudes en 1893 (académie qui définit les éphémérides nationales françaises par l'institut de mécanique céleste rattaché à l'Observatoire de Paris) et ingénieur en chef des mines en 1893. En 1896, il obtient la chaire d'astronomie mathématique et de mécanique céleste.

Président de la Société mathématique de France en 1886 et de la Société française de physique en 1902, il devint le premier lauréat de la Médaille Sylvester de la Royal Society, prix offert par le roi de Suède Oscar II. En 1904, il est nommé professeur d'astronomie générale à l'Ecole polytechnique.



HENRI POINCARÉ DANS SON CABINET DE TRAVAIL. — PHOT. DORSAY.

Considéré comme l'un des plus grands génies scientifiques de tous les temps, il s'est surtout intéressé à l'analyse mathématique, à la mécanique analytique, à la mécanique céleste, à la physique mathématique et à la philosophie des sciences. De nombreuses publications, dont des ouvrages de vulgarisation et plus de 1500 mémoires accèdent également son image d'homme de lettres et de philosophe.

Humaniste, il adresse, en 1899, une critique au conseil de guerre de Rennes concernant les méthodes d'analyse du bordereau qui accuse le capitaine Dreyfus. En 1904, à la demande de la cour de cassation, il signe un rapport versé au procès en révision de Dreyfus, favorable à ce dernier. L'université Henri-Poincaré à Nancy est nommée ainsi en son honneur et en 1928 est créé l'Institut Henri Poincaré au sein de l'université Pierre et Marie Curie à Paris.

Un destin exceptionnel, un honneur pour la Lorraine.

A. SCHNEIDER

## STATIONNEMENT ET CIVISME

Les véhicules automobiles encombrant les rues du village tous les soirs et certains week-end. Il est parfois quasiment impossible de circuler notamment rue du St Quentin.

Par ailleurs l'hiver est à nos portes et le tracteur de déneigement devra se faufiler à nouveau dans les rues à condition que les voitures soient bien garées, sinon gare aux rétroviseurs et aux carrosseries !

Il est arrivé à deux reprises que les pompiers aient dû faire un détour pour arriver à un départ d'incendie qui aurait pu être très grave. Le stationnement anarchique est très dangereux pour tous.

Nous vous lançons un appel à utiliser vos garages ainsi que les parkings tout au long de l'année afin de bien vivre ensemble et permettre à tous les services d'intervenir dans de bonnes conditions.

**ATTENTION : La Police Nationale qui fait des rondes à Scy-Chazelles dispose de matériels permettant de verbaliser les véhicules en stationnement interdit.**



**Les données sont télétransmises en direct depuis le service verbalisateur au Centre National de Traitement (CNT) de Rennes. Un PV peut donc être dressé sans papillon sur le pare brise.**

COMMISSION COMMUNICATION



## PAS DE LINGETTES DANS LES TOILETTES

Pratique, facile d'utilisation, la « lingette » est de plus en plus utilisée, pour le ménage dans la maison ou pour l'hygiène corporelle.

**ATTENTION** cependant, une fois usagée, elle ne doit avoir qu'une **seule destination : LA POUBELLE, jamais les toilettes !**

Les stations d'épuration, ne sont pas conçues pour les éliminer, de plus elles occasionnent de gros dégâts dans les pompes de relèvement des eaux usées.

COMMISSION COMMUNICATION

## CHATS ERRANTS

On dénombre actuellement dans le village une petite dizaine de chats errants, abandonnés devrait-on dire, car il est bon de rappeler que le chat, avec ou sans maître, est d'un naturel nomade. Dix chats ! Bien moins que la population de chats qui animaient le village en d'autres temps, où les modes de vie étaient différents, où les rues n'étaient pas livrées aux automobiles. Cette présence engendre en général deux types d'attitudes : les plaintes et le dégoût, non pas devant la négligence des humains ou la cruauté sournoise de ceux qui les empoisonnent, mais devant les "nuisances" occasionnées, et la compassion de ceux qui les nourrissent\* parce qu'ils ne s'accrochent pas au spectacle de la détresse.

La Municipalité a organisé, il y a quelques années, une campagne de stérilisation des chats, délicate mais efficace, qui en a limité la prolifération. Elle entreprend aujourd'hui, avec le concours des amis (es) des animaux, de reprendre cette action quand c'est nécessaire, de faire adopter les chatons, bref d'exercer, en douceur, un contrôle, dans l'intérêt de tous et des bêtes elles-mêmes. Faut-il rêver d'un village sans chats -mais alors attention à la prolifération des souris !- sans hirondelles, dont les nids sont détruits\* par souci de "propreté", sans merles, dont les chants matinaux ont suscité une pétition dans une commune voisine ! Et... sans enfants qui rient et s'égaient sur les quelques aires de jeux, autre "nuisance" qui suscite un recours au Tribunal Administratif !!

Ce n'est pas notre choix : à tous les niveaux, la commune préfère une tolérance régulée.



### RAPPELS

- 1) **Ne pas nourrir les animaux dans les lieux publics, ne pas y déposer récipients et nourritures.**
- 2) **La destruction des nids d'hirondelles, espèce protégée en voie de disparition, est interdite et passible d'une amende allant de 1000 à 15000 euros, selon que le nid est ou non habité (code de l'Environnement, article L415-3).**

R. PALUCCI

## Constructions

### METZ HABITAT TERRITOIRE, ACQUÉREUR DE 20 LOGEMENTS À LOYER MAÎTRISÉ

(14 maisons de ville destinées aux seniors et 6 logements collectifs)

Dans le cadre de l'opération de construction d'une soixantaine de logements par Eiffage dans la nouvelle impasse dénommée "Impasse de l'Archyre", en face de la bibliothèque et du groupe scolaire Bernard Rabas, la commune a souhaité qu'une partie des logements soit exclusivement destinée à la location, et en particulier aux seniors. C'est ainsi que le groupe Eiffage a proposé un partenariat avec Metz Habitat Territoire, qui a acquis 14 maisons de ville (de 3 ou 4 pièces) destinées et adaptées aux "seniors" (plus de 60 ans et autonomes) ou aux personnes à mobilité réduite, et 6 appartements dans un petit collectif (3 T2 et 3 T3).

Ces maisons avec jardinnet permettront aux seniors sigéocastellois aux ressources modestes (\*) d'avoir accès à un logement neuf de qualité, à très faibles charges (logements labellisés BBC), et adapté à leurs actuels ou futurs difficultés/handicaps (aucun seuil à franchir pour accéder à l'ensemble des pièces de vie, ainsi qu'à la terrasse et au jardinnet).

Les travaux sont en cours, et devraient être terminés au cours de l'été 2013. Les emménagements sont donc prévus à cette période.

*Avancement au 23 Mai 2012 - Opération de Construction Neuve Metz Habitat Territoire à Scy-Chazelles - 20 logements familiaux à usage locatif social - Architecte Gérard HYPOLITE - Constructeur EIFFAGE*



Les personnes intéressées par la location de ces logements doivent retirer un dossier de demande de logement auprès de :

#### Metz Habitat Territoire

10 rue du Chanoine Collin - 57000 METZ

tél : 03 87 75 03 40

[www.metz-habitat-territoire.fr](http://www.metz-habitat-territoire.fr)

Elles peuvent en parallèle adresser un courrier en mairie pour informer de leur démarche.

(\*) : Les logements bénéficieront de loyers plafonnés, et seront attribués sous conditions de ressources des ménages (ex : pour un couple avoir un Revenu Fiscal de Référence année n-2 inférieur à 25 930 €, ou pour une personne seule avoir un Revenu Fiscal de Référence inférieur à 19 417 €)



### LE PARKING RUE DU ST QUENTIN

Longtemps espéré pour pallier au manque de places de stationnement dans le village, un parking public d'une douzaine de places est en cours de réalisation rue du St Quentin, à quelques dizaines de mètres de la Place du Paron et des rues et impasses du cœur du village.

La commune vient en effet d'acquérir un terrain d'environ 300 m<sup>2</sup> pour concrétiser ce projet. Se situant dans le site classé du St Quentin et la ZPPAUP, il répondra à des exigences urbanistiques et environnementales imposées par l'Architecte des Bâtiments de France, comme les pavés en pierre naturelle, et les surfaces de stationnement engazonnées permettant la filtration naturelle des eaux.

Les travaux ne devraient pas durer plus de 6 semaines si les conditions météo le permettent, et devraient être ainsi terminés avant la fin décembre 2012.



F. NAVROT



## CES FLEURS QU'ON MANGE



Camomille, lilas ou même gardénia... En cuisine, les fleurs sont quasiment bonnes à tout faire. Celles de la camomille et du tilleul se dégustent en tisane. Celles de l'hibiscus se consomment dans une boisson chaude, le bissap du Sénégal, ou fraîche comme l'agua de jamaica au Mexique, ou le Martini blanc.

Mais les boissons ne sont pas les seules à bénéficier de leurs jolis pétales. « Les fleurs de pissenlits se mangent facilement en salade, tout comme les pâquerettes et les primevères » suggère Marie Noiro, nutritionniste dans les Alpes-de-Haute-Provence.

Plus original, certaines fleurs ajoutées à la crème anglaise, se marient parfaitement aux cakes ou aux beignets. C'est le cas de la lavande. En termes d'apports nutritionnels, les fleurs ont toutefois peu d'intérêt. à l'exception notable de la bourrache, riche en oméga 3.

Si vous souhaitez vous lancer dans la cuisine des fleurs, il est conseillé de les cultiver soit même. Cela évitera ainsi de tomber sur des fleurs contaminées par des pesticides ou des urines animales, notamment au bord des routes et à proximité des champs. Une fois cueillies, les tremper rapidement dans l'eau fraîche. Vous pouvez ensuite les conserver deux ou trois jours dans le réfrigérateur ou les faire sécher à l'air libre, à l'abri de la lumière. Les principales fleurs comestibles sont la camomille, le chèvrefeuille, l'hibiscus, le gardénia, la jacinthe, la lavande, le lilas, le mimosa, l'oeillet, la pensée, le tilleul, la violette et la rose. Quant au bégonia, à la bourrache, la capucine, le géranium, l'oeillet d'Inde, le pissenlit, la primevère, la pâquerette, elles sont comestibles avec leurs feuilles.

Extrait du RL d'avril 2012

## FRUIT DU GEL



« Elle a cinq ailes et cinq os et ne peut voler dans les bois. Qui est-elle ? » interroge une vieille devinette du Sud-Ouest. La nèfle bien sûr ! Ce fruit brun et rondouillard s'orne d'une couronne de cinq sépales, et renferme cinq graines plates. Mais ce qui caractérise la nèfle est surtout la métamorphose de sa chair qui, de dure et acerbe, se transforme en un velours sucré.

Originare d'Arménie et du Caucase, cette baie fut cultivée dès l'Antiquité dans tout le bassin méditerranéen et s'est répandue très tôt au nord des Alpes. Elle croît actuellement à l'état sauvage dans toute l'Europe. Méconnues de nos jours, les nèfles étaient autrefois récoltées après les premières gelées dans des paniers plats permettant de meurtrir délicatement le dessus des fruits, blettissant moins vite que le coeur. Elles étaient ensuite conservées tout l'hiver sur une couche de paille. Les nèfles ne sont vraiment savoureuses qu'une fois bletties par le gel. Elles sont

alors molles. Il faut les éplucher et retirer les cinq gros noyaux qui occupent la moitié du fruit. Opération parfois difficile, mais le jeu en vaut la chandelle ! On les mangera avec des noix et du cantal ou du comté ; à l'apéritif, épluchées et roulées dans une tranche fine de jambon cru ; en confiture, pour tartiner des carrés de pain brioché tiède ; en compote étendue d'un sirop de sucre vanillé pour arroser des pommes au four.

## MARIAGE

- ROEDER Pierre / BOUYER Catherine - 06/10/2012
- KLEIN Jérémy / BLAISE Noémie - 20/10/2012
- TRIBOUT David / FORLAI Amandine - 27/10/2012



## NAISSANCES

- DAGTEKIN Ilyas - 04/08/2012
- GIMENEZ SOLANO Alice - 10/09/2012
- CANONICO Léa - 16/09/2012
- GURY Louison - 19/09/2012
- LAJOYE Lucien - 27/09/2012
- HOEFLER Éléonore - 09/10/2012
- REICH Léana - 15/10/2012
- DAUMAIN BOUTET Alexina - 23/10/2012
- RACLOT Lily-Rose - 07/11/2012
- RUGIERO Camille - 20/11/2012



## DÉCÈS

- MOULY André - 20/09/2012
- LAPSIEN Roger - 23/09/2012
- SCHEFFER Emile - 22/10/2012

## Mini-informations

### • Dépollution pyrotechnique du Mont Saint Quentin : début des travaux janvier 2013

En 2005, la Communauté d'Agglomération de Metz Métropole a adopté un projet global de mise en sécurité des sites et ouvrages militaires du Mont Saint-Quentin s'inscrivant dans la perspective d'une réhabilitation complète du site pour lui donner pleinement sa vocation touristique.

Début janvier 2013, vont débiter concrètement les opérations de dépollution pyrotechnique sur les Groupes Fortifiés du Mont Saint-Quentin et du Fort de Plappeville, sous la maîtrise d'ouvrage de l'Etablissement du Service d'Infrastructure de la Défense de Metz. L'opération consiste à dépolluer totalement le site. Elle devrait durer approximativement 5 mois.

**Nous faisons donc appel au sens civique de chacun pour respecter les interdictions de circulation sur le site, afin que les opérations se déroulent dans les meilleures conditions possibles.** (Plus d'infos sur le site internet de la commune.)

### • Plan des Crues

Chaque année, le listing des entreprises et riverains concernés par d'éventuelles crues est mis à jour. Si vous êtes situé dans une zone à risque c'est-à-dire toute la partie basse de la commune jusqu'aux rues En Prille, Cheneau et Buissons et si vous n'êtes pas encore inscrit sur ce listing ou souhaitez procéder à des modifications et/ou rajouts, il vous suffit de prendre contact avec M<sup>me</sup> MARGUIER en mairie par le moyen qui vous convient : tél. : 03 87 60 07 14 - fax : 03 87 60 18 33

mail : km@mairie-scy-chazelles.fr

### • Rappel concernant l'aide à la restauration des immeubles privés.



Afin de prétendre à une aide pour des travaux de rénovation de façade, toiture, murs, etc... la "Fondation du Patrimoine" est disposée à étudier votre dossier avant travaux. Prendre contact auprès du service d'urbanisme de la commune.

## AGENDA

- 2 février 2013 à 20h30 THÉÂTRE « Espace menacé » à l'Espace Liberté - par les Amitiés Sigéo-Castelloises
- 10 février 2013 dès 12h REPAS DE LA CHANDELEUR à l'Espace Liberté - par les Amitiés Sigéo-Castelloises
- 23 février 2013 dès 20h REPAS DE CARNAVAL à l'Espace Liberté - par Scy-Chazelles Loisirs
- 17 mars 2013 à 15h CONFÉRENCE SUR LA MUSIQUE COUNTRY par M. Hubert Bourgeois à la Salle de l'Esplanade - Amitiés Sigéo-Castelloises
- 7 avril 2013 LA QUENTINOISE
- 1 mai 2013 dès 8h BROCANTE Place de l'Esplanade

## Adresses utiles

<b>SAMU</b>	15 ou 03 87 62 27 11
<b>POMPIERS</b>	18
<b>Bureau de police de Montigny-lès-Metz</b>	155 rue de Pont-à-Mousson 03 87 66 36 44
<b>Commissariat central de Metz</b>	03 87 16 17 17
<b>Police municipale</b>	M. C. Christal 06 01 16 70 97 police.municipale@mairie-scy-chazelles.fr
<b>Fourrière Metz Métropole</b>	En semaine : 03 87 20 10 10 Weekend dès vendredi 12h : appeler la police nationale (17) qui transmettra à l'astreinte.
<b>Service du médecin de garde</b>	0 820 33 20 20 en cas de non-réponse, appeler le 15
<b>Centre anti-poison</b>	Nancy 03 83 32 36 36
<b>Usine d'Electricité de Metz</b>	03 87 34 44 44
<b>Distribution eau potable</b>	VEOLIA 0 810 463 463 SAUR 0 811 747 078
<b>Gaz de France</b>	Urgence gaz naturel 0 800 47 33 33 Raccordement 09 69 36 35 34 Contrat DolceVita 09 69 324 324

### ASSISTANTE SOCIALE

03 87 30 05 79 - Centre médico-social - 2 pl Hennocque - Longeville-lès-Metz

### MÉDECINS

**Dr V. Gautier** - 03 87 60 56 08 - 9 rue Verdun - Moulins-lès-Metz

**Dr A. Iser** - 03 87 60 34 96 - 18 rue de Metz - Moulins-lès-Metz

**Dr C. Véronèse** - 03 87 60 56 08 - 9 rue de Verdun - Moulins-lès-Metz

**CABINET MÉDICAL** - 15 rue du G<sup>al</sup> de Gaulle - Longeville-lès-Metz

**Dr A. Mabile** - 03 87 30 13 40 / **Dr F. Piccin** 03 87 32 50 22

### PHARMACIES

**Pharmacie Grojean** - 03 87 30 54 51 - 92 rue du G<sup>al</sup> de Gaulle - Longeville-lès-Metz

**Pharmacie de la Plage** - 03 87 60 02 03 - rue de Metz - Moulins-lès-Metz

### CHIRURGIENS DENTISTES

**Dr M. Engels-Deutsch** - 03 87 60 02 40 - 91b voie de la Liberté

### SAGES-FEMMES

**M<sup>me</sup> Christine Huber** - 50 bd St Symphorien - Longeville-lès-Metz

**M<sup>me</sup> Laurence Oster-Adrian** - 80 rue du G<sup>al</sup> de Gaulle - Longeville-lès-Metz

### INFIRMIÈRES

**M<sup>me</sup> S. Capovilla** - 03 87 32 72 19 - 1 voie de la Liberté

**M<sup>me</sup> N. Schmitt-Walpoel** - 06 30 37 85 55 - 2 chemin des Brayes

### ORTHOPHONISTE

**M<sup>me</sup> E. Poignon**

03 87 60 08 29 - 67 voie de la Liberté

### PÉDICURE PODOLOGUE

**M<sup>me</sup> MC. Monnier-Rigollet**

03 87 60 43 43 - 67 voie de la Liberté

### OSTÉOPATHE D.O.

(sur RDV)

**M. Kiffeurt** - 17 voie de la Liberté

03 87 30 73 81 ou 06 99 96 40 04

### PSYCHOLOGUE

**M. Huot** - 67 voie de la Liberté

### SYNEPSY Conseil

09 77 86 71 43 ou 06 86 75 56 76

### OPTIQUE LIBERTÉ

**M. Banizette** - 84 voie de la Liberté

03 87 31 81 90

### La Poste

3631 laposte.fr

Châtel Saint Germain et Longeville-lès-Metz

### Presbytère catholique

Abbé JM. Stock

03 87 60 10 51 - 15 rue de Crimée

### Presbytère protestant

M. Jean Mahler - Sainte Ruffine

03 87 69 69 00 - 06 07 25 80 76

### Taxi JM

5 voie de la Liberté

03 87 80 20 54 (tél/fax) 06 62 58 38 27

### Enlèvement des encombrants

03 87 39 32 71

### Déchetterie

Lun., jeu. : 14h - 18h30

mar., mer., ven., sam. : 9h30 - 18h30

dim : 9h30 - 12h30

N° Vert 0 800 87 46 67

Ars-sur-Moselle : 03 87 60 60 22

### Accueil périscolaire

03 87 60 48 23

### Relais Assistantes

03 87 31 19 23

### Maternelles "St-Quentin"

### Bibliothèque

Mar. 16h-18h

Ven. 17h-19h

Mer. 9h-12h et 14h-18h

Sam. 9h-12h et 14h-16h

03 87 60 35 52

bibliotheque@mairie-scy-chazelles.fr